

June 28, 1962
**Cable from Foreign Ministry to Xinjiang Foreign
Affairs Office**

Citation:

"Cable from Foreign Ministry to Xinjiang Foreign Affairs Office", June 28, 1962, Wilson Center Digital Archive, PRC FMA 118-01154-01, 48.

<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/121678>

Summary:

Chervonenko denies Soviet responsibility for illegal border crossings, and the Chinese Ministry of Foreign Affairs responds by referring to a previous memorandum.

Credits:

This document was made possible with support from MacArthur Foundation

Original Language:

Chinese

Contents:

Original Scan

Transcript - Chinese

Translation - English

62.06.28

p.48

118-01154-01

新疆维吾尔自治区政府

中华人民共和国外交部发电紙

发往 乌鲁木齐 批发 28/6

請 等級 平 复來报号 外发 2508 号

抄送

傳閱 (译中机代卷) 存一份 共2份

会簽 附注

內容 我已答复苏方6月7日备忘录和11日口头补充声明。
新疆外事处并转报自治区党委。

26日姬副部长将我答复苏方6月7日备忘录和11日口头补充声明的备忘录递交苏大使契尔卡年科(全文附后)。契仍抵赖苏方责任,说越界人数多,超出了惯例范围,并继续在要我方派人去做工作的问题上无理纠缠。姬副部长予以驳回,并指出他到谈的没有什么新东西,我们的备忘录中已有答复,请转达苏政府。契允转达。



批抄 28/6 10/10

外交部 6月28日

拟稿人 夏道忠 核稿人 48 第字 1/395 号

630

中华人民共和国外交部发电纸

发往：乌鲁木齐 批发：() 6月28日

请

等级：平 复来报号 外发e508号

抄送：

传阅：

附注：

内容：我已答复苏方6月2日备忘录和11日口头补充声明。

新疆外事处并转报自治区党委：

26日姬副部长将我答复苏方6月2日备忘录和11日口头补充声明的备忘录递交苏大使契尔沃年科(全文附后)。契仍抵赖苏方责任，说越界人数多，超出了惯例范围，并继续在要我方派人去做工作的问题上无理纠缠。姬副部长予以驳回，并指出他所谈的没有什么新东西，我们的备忘录中已有答复，请转达苏政府。契允转达。

外交部

6月28日

Cable sent by the Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China

Receiver: Wulumuqi [Urumqi]

Approved by:

28 June [1962]

Level: Normal

Foreign Ministry Dispatch No. 508

Copy to:

Read by:

Attachments:

Subject: We Have Already Responded to the Soviet Memorandum of 2 June and the Additional Oral Statement of 11 June

[To the] Xinjiang Foreign Affairs Office and the Party Committee of the [Xinjiang Uyghur] Autonomous Region:

On the 26th [of June], Vice Minister Ji [Pengfei] handed our memorandum responding to the Soviet memorandum of 2 June and the additional oral statement of 11 June to Soviet Ambassador [Stepan V.] Chervonenko (the full text is attached). Chervonenko denied that the Soviets were responsible, and said that there were many people who crossed the border-more than usual-and he continued with the unreasonable demands that our side send people to work [with the border crossers]. Vice Minister Ji rejected [Chervonenko's statement], and pointed out that he had nothing new to talk about, [saying] we have already replied to the memorandum and to please transmit it to the Soviet government. Chervonenko agreed to do so.

Ministry of Foreign Affairs

28 June [1962]